

# BONJOUR

# BOBIGNY

LA VILLE C'EST VOUS



URBANISME

**Des CE2  
de Marie-Curie  
apprivoisent  
« Godzilla »**

PAGE 14-15

## Bobigny se construit pour vous

**BOBIGNY  
JE L'AIME  
LA RESPECTE**

**ESPACES PUBLICS** Voirie, terrains de jeux, espaces verts ou équipements sportifs, la Ville transforme l'espace public pour améliorer le cadre de vie des Balbyniens. Retour sur les récents travaux qui changent le visage de Bobigny. PAGES 2 ET 3

EST ENSEMBLE

### Parlons climat

Une journée de sensibilisation le 21 novembre à Pantin p.7



© Serge Barthe

THÉÂTRE

### Josué Ndefusu

Débuts d'un Balbynien plein d'avenir p.9

CULTURE

### Conservatoire Jean-Wiener

Une saison prometteuse

PAGE 5



© Sylla Grimberg

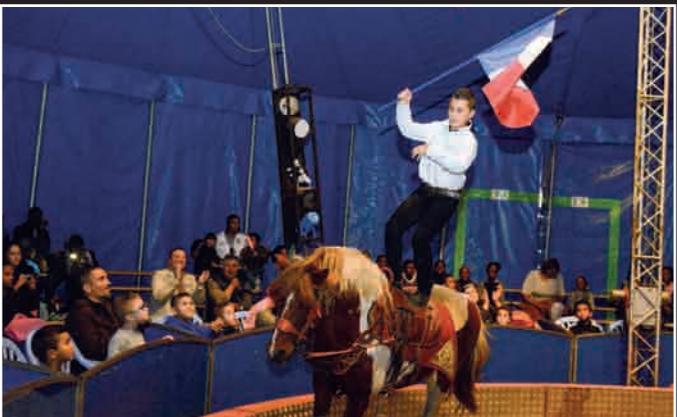


© Stéphanie de Boutray

**Loisirs.** Réalisation de robots au centre de loisirs des 10-12 ans Victor-Hugo, ateliers arts plastiques à l'animation de quartier Paul-Éluard, sorties aux parcs et activités sportives dans les gymnases... Pendant les vacances de la Toussaint, de nombreuses animations étaient proposées aux petits Balbyniens.



© Stéphanie de Boutray



© Stéphanie de Boutray

**Cirque!** L'heure et demie de spectacle avec les trapézistes, les jongleurs et les incontournables clowns a séduit les Balbyniens présents, samedi dernier, à deux représentations du cirque Lucas Fratellini. De nombreuses places ont été offertes par la municipalité à des associations de quartier.



**BOBIGNY  
JE L'AIME  
LA RESPECTE**

## Pour une ville à vivre

**VOIRIE** La direction des espaces publics et du cadre de vie intervient régulièrement et de manière très diverse au sein de l'espace public communal. Tour d'horizon des travaux de voirie effectués dernièrement à Bobigny.

La direction des espaces publics et du cadre de vie compte quelque 120 agents, en charge de l'entretien de tout ce qui est extérieur aux bâtiments : soit la voirie, c'est-à-dire l'ensemble du réseau de voies de circulation terrestre, mais aussi les terrains de jeu, les espaces verts ou encore les stades. Ces services interviennent pour améliorer le quotidien des Balbyniens. Depuis le 1<sup>er</sup> janvier, par exemple, une cinquantaine de nids-de-poule - sans compter les interventions d'entreprises extérieures - ont été bouchés en régie, c'est-à-dire par les services de la Ville. Plus saisonnière est l'activité qui consiste à élaguer les arbres. « L'idée est de conserver le port naturel des arbres, sinon à quoi cela sert-il de choisir telle ou telle essence ? » souligne Jacques Masurelle, le directeur des espaces publics et du cadre de

vie. Ce type de travaux est effectué « à sève descendante », donc plutôt en automne et en hiver. La question des pieds d'arbre se pose également : si la fosse qui accueille l'arbre est faible, l'arbre risque de dépérir. Délaissant les grilles - qui deviennent des nids à déchets - ou encore d'autres procédés onéreux à base de résine, la municipalité a opté pour de l'enrobé drainant, qui forme une surface plane et solide, mais qui laisse passer l'eau, qu'elle soit de pluie ou d'arrosage. De tels travaux ont été réalisés dans la rue de Bourgoigne, la rue de Normandie, la rue

### REPÈRES

**40 km** C'est ce que représente la voirie communale à Bobigny.



Quelques 120 agents des espaces publics travaillent à l'amélioration de la voirie, comme ici avenue Salvador-Allende.

© Sylla Grimberg

de 40 kilomètres, 70 si on l'y inclut les voies qui relèvent du conseil départemental. Cette augmentation provient de l'apparition de nouvelles rues, comme la rue Oum-Kalsoum, Miriam-Makeba dans la cité Karl-Marx, ou encore les sentes du secteur Henri-Wallon. Dans le quartier de la Vache-à-l'aise, une nouvelle voie verra également le jour : la rue René-Goscinny. Elle existe d'ailleurs déjà, mais reste pour l'instant une emprise du chantier alentour. Par ailleurs, la Ville a procédé à la construction de la rue Julie-Victoire-Daubié, dans le quartier Auguste-De-laune, afin de desservir les nouveaux logements qui permettent le relogement des habitants du quartier de l'étoile. Coût de cette opération : 250 000 euros pour 80 mètres environ.

**CONFORT ET SÉCURITÉ.** Des interventions lourdes ont également concerné certaines rues, pour changer la couche de roulement. Cette couche est structurelle, car elle est en contact direct avec les roues des véhicules, et ses caractéristiques sont déterminantes pour le confort et la sécurité de la conduite. C'est également la couche la plus sollicitée, qui doit résister à la fois aux intempéries et à l'usure produite par le frottement des pneumatiques. Cela a été le cas de la rue Saint-André, dans la zone des Vignes, pour la portion comprise entre la rue Bernard et la rue Henri-Gautier (montant des travaux : 180 000 euros). Mais aussi de la rue du Grand-Air (pour 95 000 euros), de la rue Brouxau (140 000 euros), d'un tronçon de la rue du Luxembourg (70 000 euros), de la rue Carnot (112 000 euros), ainsi que d'une portion de route située au niveau de l'arrêt de bus Hôtel-de-Ville (70 000 euros). Enfin, des interventions plus légères ont concerné l'étanchéité de certaines voies. Il s'agit de la rue Mendès-des-Carmes, de la rue Georges-Bruyère, de la rue Choumery, de la rue de la Butte et enfin de la rue Jean-Coquelin. Montant total : 33 000 euros.

DANIEL GEORGES

de Champagne, la rue des Alpes, la rue du Muguet, la rue des Fauvettes et la rue Albert-Laurenson. Coût total : 97 550 euros.

**PRÉVENTION ET VERBALISATION.** Les services techniques ont en outre posé 40 nouvelles corbeilles et changé 150 potelets dans la ville. « Nous installons les potelets là où la verbalisation des véhicules est difficilement efficace, c'est-à-dire à des endroits où les contrevenants ne sont pas les mêmes d'un jour à l'autre », précise Jacques Masurelle. Les potelets servent notamment à protéger les passages piéton. « L'idée n'est pas d'en mettre partout : dans les voies pavillonnaires, la répression des véhicules mal stationnés est d'une plus grande efficacité. Nous pouvons agir en trois étapes : avec en premier lieu une information par lettre, puis une éventuelle amende, jusqu'à la demande de mise en fourrière », ajoute Jacques Masurelle. Rappelons que se garer sur un trottoir - ce qui contribue à les dégrader - ou sur un passage piéton - ce qui représente une grande gêne - est passible d'une amende de 135 euros.

**NOUVELLES VOIES.** À Bobigny, la voirie augmente régulièrement : elle représente actuellement l'équivalent



© Stéphanie de Boutray

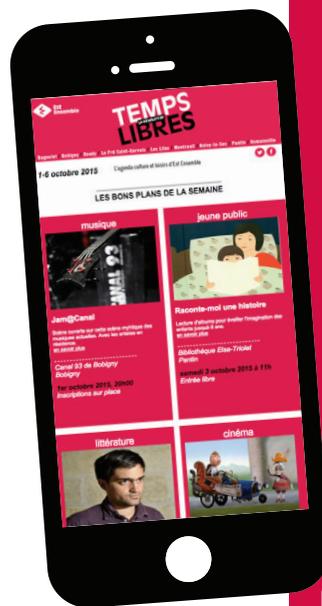
## Votre carte grise express

Déposer sa demande de carte grise en dix minutes n'est plus une utopie avec le nouveau service agréé par la préfecture et proposé par Soraya et Jalil. Ouverte depuis moins de deux ans, leur petite boutique, implantée entre le rond-point Pierre Sénard et le tribunal de grande instance, offre en effet aux usagers cette possibilité, qui évite les longues files d'attente en préfecture. « Nous nous sommes lancés avec l'idée d'aider les gens, précise Jalil. Nous leur faisons gagner du temps, mais surtout on les accompagne au mieux dans leurs démarches. Nous avons par exemple beaucoup de clients non-francophones, avec qui nous prenons le temps de tout leur expliquer. » Une fois le dossier complet déposé, les clients n'auront alors plus qu'à venir récupérer leurs papiers quelques semaines plus tard au même endroit. Gain de temps et de stress garanti pour un coût de 25 euros. Sur place, il est également proposé des immatriculations minute. S. C.

→ Immatriculation minute. 145, avenue Paul-Vaillant-Couturier.

Du lundi au vendredi de 8 h à 19 h et le samedi de 10 h à 16 h. Tél. : 01 48 30 68 06/06 99 78 18 06.

ABONNEZ-VOUS !



TEMPS LIBRES, LA NEWSLETTER\*

NE RATEZ RIEN DES SORTIES CULTURELLES ET LOISIRS AUTOUR DE VOUS

 [est-ensemble.fr/agenda](mailto:est-ensemble.fr/agenda)

\*newsletter hebdomadaire

 Est Ensemble

Bagnolet | Bobigny | Bondy | Les Lilas  
Le Pré Saint-Gervais | Montreuil  
Noisy-le-Sec | Pantin | Romainville

**40 918,33 €** C'est le montant total des travaux effectués dans les écoles depuis janvier 2015. Des interventions très diverses, qui vont de la réfection des cours de récréation à la rénovation des jeux ou la réparation de clôtures.



© Serge Barthe

## Abreuvoir : aire de jeu rénovée

Les nombreuses rustines colmatant les trous avaient fini par donner au sol de l'aire de jeu de Bon Secours un aspect de fresque. Sans la quintessence de l'art. Il devenait donc urgent de changer l'ancien sol souple et d'en installer un neuf, plus sécurisant pour les enfants. L'aire de jeu située à proximité de l'église du Bon secours, à l'Abreuvoir, est destinée aux enfants de 5 à 12 ans. La municipalité vient de procéder au remplacement du sol souple. « C'est une opération qui a nécessité une phase de préparation afin de retirer d'abord l'ancien tapis détérioré », explique Richard Morisseau, responsable municipal du service propreté espace verts, qui a assuré le suivi du chantier. Le coût de l'opération s'élève à 9 530 € TTC.

## Bobigny quiz

La Ville organise un grand jeu concours inspiré des jeux télévisés. Le « Bobigny quiz », c'est son nom, vous invite à « tester votre QI en famille ou entre amis ». Le jeu se déroulera le samedi 21 novembre salle Pablo-Neruda, à partir de 19 h 30. Il est ouvert à tous les Balbyniens âgés de 15 ans et plus. Comme à la télé, les participants seront munis d'un boîtier électronique pour répondre en simultané aux questions qui porteront sur des sujets aussi variés que la culture, le sport, la géographie, etc. À peine 150 places disponibles, alors inscrivez-vous vite à l'espace Che Guevara du lundi au vendredi de 9 h à 13 h et de 14 h à 17 h 30.

→ Contacts : service municipal de la jeunesse au 01 48 96 24 24.

# 12/11

C'est le jour de lancement des inscriptions aux Restos du cœur pour la campagne 2015-2016. Les bénéficiaires seront accueillis les lundi, mardi, jeudi et vendredi de 8 h 30 à 11 h dans les locaux des Restos, à la Cité administrative n° 2, bâtiment K. Seules les personnes habitant Bobigny sont concernées. La distribution commencera le lundi 30 novembre.

## En bref

### Armistice

Les cérémonies commémoratives de l'armistice du 11 novembre 1918 se dérouleront mercredi 11 novembre au carré militaire du cimetière musulman (10 h 15), devant la stèle « Éloge à la paix » de la place du 11-Novembre-1918 (11 h), et au carré militaire du cimetière communal (11 h 30). Départ en car à 9 h 45 sous la passerelle de l'hôtel de ville.

### Porte ouverte

Le Relais assistants maternelles (RAM) organise une porte ouverte pour faire découvrir ce métier, jeudi 19 novembre prochain au CPS Aimé-Césaire.

→ Rens. : 01 75 34 30 19.

### Soirée africaine

L'association Sigi Diya organise un grand concert, samedi 14 novembre de 19 h à 23 h 30, salle Pablo-Neruda. Au programme, Mohamed Diaby, star montante de la musique africaine, Diouma Diabate et sa fille Niamey Cissoko, ainsi qu'Abdou Koyate.

→ Réservations au 06 51 13 32 99 et 06 05 90 40 41. Entrée : 10 €.

### Abreuvoir

Des travaux de réalisation des revêtements neufs des trottoirs et des jardinières se déroulent à l'Abreuvoir, jusqu'au 18 décembre 2015. Les trottoirs situés à l'angle de la rue de Vienne et de l'avenue Édouard-Vaillant bordant la nouvelle halle du marché sont condamnés pendant les travaux. Les cheminements piétons sont déviés vers le trottoir opposé au chantier, sauf avenue Édouard-Vaillant et au droit de la poste.

## Un hélico en vol stationnaire au-dessus du McDo !

**INSOLITE** Dimanche 25 octobre, l'engin a survolé le quartier Chemin-Vert pour déposer sur le toit du restaurant trois appareils de climatisation.

L'événement est suffisamment rare pour ne pas passer inaperçu : un hélicoptère en vol stationnaire au-dessus de Bobigny 2 pendant de longues minutes ! Intrigués, les passants - essentiellement les habitants du quartier Chemin-Vert rejoignant le métro ce dimanche 25 octobre - s'arrêtent et immortalisent la scène sur leur smartphone. L'hélicoptère n'était pas là pour une opération de sauvetage au-dessus du centre commercial, ni pour filmer un éventuel rassemblement sur le parvis de la préfecture. L'Écureuil AS

350 B3 (c'est le nom de l'appareil) intervenait dans le cadre d'un chantier de rénovation du McDonald's pour soulever et déposer sur le toit du restaurant trois appareils de climatisation de plus d'une tonne chacun. « Il y avait deux possibilités, explique Jean-Marc Chanal, le directeur du McDo, présent sur les lieux dès 6 h 30 : soit utiliser des grues, soit faire appel à un hélicoptère. C'était plus simple et moins embouteillant pour l'espace public de recourir à l'hé-

L'hélicoptère a déposé sur le toit du McDo les appareils de climatisation, dimanche 25 octobre.



© Serge Barthe

portage. » Le personnel de la RATP a aussi été mobilisé en nombre pour fermer l'accès du métro, côté préfecture, et indiquer aux voyageurs le chemin de déviation.

**DANS LES DÉLAIS.** Les équipes de la société Manutrans ont d'abord déchargé du toit de Bobigny 2 des éléments de l'ancien système de climatisation devenu obsolète. Ensuite, l'hélicoptère stationné sur le terrain de la rue des Coquetiers a décollé pour survoler le quartier Chemin-Vert, puis la placette située au-dessus du Magic Cinéma avant de se maintenir verticalement le temps que les équipes au sol accrochent aux cordes de levage ces mastodontes de la climatisation. Peu avant 11 heures, et dans les délais impartis, l'opération s'est terminée avec succès, la voie piétonne a été rouverte, l'accès métro libéré et les salariés du McDo, longtemps retenus derrière les barrières de sécurité à proximité du kiosque à journaux, ont rejoint leur directeur pour ouvrir le magasin. Il faut dire que c'est l'unique commerce de Bobigny 2 ouvert le dimanche...

KARIM NASRI



© Serge Barthe

# Le conservatoire Jean-Wiener rayonne sur la ville

**CULTURE** Des élèves toujours plus nombreux, des cursus diversifiés, une ouverture sur la ville et à l'international: la saison 2015-2016 du CRD Jean-Wiener, soutenu par la municipalité, s'annonce prometteuse.



928 élèves inscrits aux cours de musique, danse et théâtre.



© Stéphanie de Boutray

Deux orchestres d'harmonie et deux orchestres cordes mis en place, quatre chorales et un ensemble vocal douze voix constitués, ouverture de deux ateliers préparatoires au métier de technicien son et lumière, accueil en résidence de l'Association balbynienne de danse indienne, organisation de la première conférence de l'université libre Delphes: le conservatoire Jean-Wiener vient d'enregistrer une rentrée bouillonnante! En chiffres et en activités. Ils sont en effet 928 élèves inscrits aux cours de musique, danse et théâtre pour la saison 2015-2016, ce qui témoigne d'une « hausse des effectifs » selon son directeur. Arthur Thomassin souligne « l'effort fait pour l'absorption des listes d'attente », notamment en piano et guitare. « Seules quelques demandes arrivées tardivement, essentiellement des adultes, n'ont pas été satisfaites. » Sans avoir à pousser les murs, le conservatoire peut encore accueillir quelques nouveaux élèves pour l'apprentissage du cor, du hautbois et du basson. Des disciplines qui « nécessitent des animations de sensibilisation », constate-t-il. Les statistiques arrêtées au 1<sup>er</sup> octobre montrent en tout cas un bond de près de 200 élèves en une année. Les Balbyniens représentent 76 % des effectifs, les autres élèves venant des

villes de Seine-Saint-Denis, mais aussi de Paris (une cinquantaine de personnes). « Dès ma prise de fonction, j'ai demandé que le conservatoire accueille prioritairement les Balbyniens », relève Sarah Sbia, adjointe au maire déléguée à la culture. L'élue se dit « ravie » du résultat.

**POLITIQUE AMBITIEUSE.** Le rayonnement des professeurs du conservatoire Jean-Wiener dépasse les seules limites de leurs locaux, place de la

Libération: 248 écoliers des classes à horaires aménagés musique (Cham) suivis à Paul-Éluard, près de 750 élèves des primaires rencontrés sur les Temps d'activités périscolaires (TAP), les enfants du centre de loisirs Marcel-Cachin inscrits au projet « Demos » ou encore les élèves de l'IME Le Tremplin. Le conservatoire balbynien est plus que jamais un lieu ouvert sur la ville. « C'est une démarche naturelle, disons incontournable,

d'une institution publique dont la mission est intrinsèque au développement territorial des formations aux pratiques dites amateurs; cela permet aussi la professionnalisation des jeunes et moins jeunes en privilégiant la population balbynienne », explique Arthur Thomassin. Le directeur n'est pas peu fier du succès de la formation destinée à préparer au concours d'entrée dans les établissements d'art dramatique (voir le portait p. 9). Il annonce d'ailleurs que son institution prépare l'ouverture d'une classe prépa théâtre, en partenariat avec la MC 93. Un projet destiné notamment à « ouvrir la voie aux jeunes des milieux défavorisés inscrits en théâtre ou dans un cursus d'art dramatique, comme c'est le cas au lycée Louise-Michel », ambitionne Arthur Thomassin.

**ERASMUS.** Au plan international, il élabore des projets d'échanges pédagogiques et artistiques (musique et danse) avec le Conservatoire national de Shanghai, l'Institut français de Beijing, l'université de Cape Town en Afrique du Sud, ainsi que la mise en place d'un Erasmus avec le Conservatoire national en région de Badajoz (Espagne). Ces partenariats « permettront à des jeunes Balbyniens de poursuivre des stages ou des sessions d'études de qualité », souligne Sarah Sbia, notant que le conservatoire recherche aussi des partenariats avec les pays du Maghreb. Le directeur du CRD Jean-Wiener ne manque pas, quant à lui, de remercier la municipalité pour son « soutien quotidien au développement du conservatoire ».

**KARIM NASRI**



## Les élèves, acteurs de la propreté

**ÉCOLES** Éduquer les enfants aux enjeux liés aux déchets pour en faire des ambassadeurs du tri: c'est le principe de l'opération « C'est du propre » qui démarre dans les primaires.

Une opération de sensibilisation des élèves à la question des déchets se déroulera dans quinze écoles balbyniennes durant les mois de novembre et décembre. Baptisé « C'est du propre », l'événement - qui coïncidera avec la Semaine européenne de réduction des déchets du 21 au 29 novembre - traduira surtout la volonté municipale de faire de la propreté un enjeu majeur sur la ville. C'est d'ailleurs l'ambition affichée de la campagne « Bobigny, je l'aime, je la respecte » qui

vient de démarrer. La Ville a donc sollicité Écophylle - une association d'éducation à l'environnement et au développement durable agréée par les académies de Créteil et Versailles - pour intervenir auprès des classes de CM1 et CM2. Objectifs: expliquer les enjeux liés aux déchets, montrer l'impact de nos modes de vie sur la qualité de l'environnement, et promouvoir un changement des comportements au quotidien à travers notamment un atelier « Jeu de rôles » où chaque élève devient acteur de la gestion des dé-

chets dans son école. Une méthode interactive que privilégient les intervenants d'Écophylle afin de favoriser les échanges avec les élèves, d'encourager leur implication dans l'acquisition des pratiques de tri, de recyclage, de récupération, etc. D'une durée de deux heures, les animations se dérouleront sur le temps scolaire, de 14 heures à 16 heures.

→ **RENDEZ-VOUS DANS LES ÉCOLES:** Marie-Curie (5 nov.), Jean-Jaurès (9 et 17 nov.), Paul-Langevin (10, 12 et 13 nov.), Paul-Éluard (20 nov.), Auguste-Delaune 2 (24 nov.) et Victor-Hugo (27 nov.).  
Compte rendu dans notre prochaine édition.

**PHARMACIES DE GARDE**

**DIMANCHE 8 NOVEMBRE**  
Pharmacie Nigelle.  
144, rue Roger-Salengro, Drancy.  
Tél. : 01 48 30 24 74.

**MERCREDI 11 NOVEMBRE**  
Pharmacie de l'hôtel de ville.  
19 rue Miriam-Makeba, Bobigny.  
Tél. : 01 48 30 30 81.

**DIMANCHE 15 NOVEMBRE**  
Pharmacie principale de Drancy.  
160, avenue Henri-Barbusse, Drancy.  
Tél. : 01 48 30 01 95.

**URGENCES MÉDICALES**

**DIMANCHES, JOURS FÉRIÉS**  
Maison médicale de garde de Bobigny et Drancy.  
Appeler le 15, 17, avenue Henri-Barbusse à Bobigny.

**PROPRETÉ**

**Déchets dangereux**

Peintures, désinfectants, engrais, insecticides, colles, acides, radiographies, batteries auto... Tous ces déchets sont toxiques. Vous pouvez les déposer auprès du véhicule « Service Planète » :

- **Jeu 5 novembre** de 10 h à 12 h à la mairie de proximité Jean-Racine et de 14 h à 16 h sur le mail Jean-Rostand, rue Sigmund-Freud.
- **Samedi 7 novembre** de 10 h à 12 h près du marché de la Ferme et de 14 h à 16 h près du marché Édouard-Vaillant.

**Collecte des encombrants**

- **Vendredi 6 novembre** pour le secteur 2.
- **Samedi 7 novembre** pour le secteur 1.
- **Lundi 9 novembre** pour les cités Pablo-Picasso, Les Sablons, Paul-Vaillant-Couturier et Étoile.
- **Lundis 9 et 16 novembre** pour les cités Chemin-Vert, Karl-Marx, Paul-Éluard et Hector-Berlioz.
- **Lundi 16 novembre** pour la cité de l'Abreuvoir.

**PERMANENCES Droit au logement**

Plusieurs permanences dédiées aux problèmes de logement sont proposées au public balbynien. Pour rappel, l'Adil 93 donne des conseils juridiques, financiers, fiscaux, administratifs et techniques. L'huissier de justice peut être consulté dans des cas d'expulsions locatives, tandis que l'association Léo-Lagrange intervient principalement pour monter des dossiers de surendettement, trouver des solutions amiables en cas de dettes locatives ou de consommation et régler des litiges entre consommateurs et entreprises privées. **Prochains RDV :**

- ASSOCIATION LÉO-LAGRANGE
- **Mercredi 18 novembre** de 9 h à 12 h à l'hôtel de ville; **jeudis 5 et 19 novembre** de 14 h à 17 h à la mairie annexe Émile-Aillaud.

Aillaud (sur RDV au 01 70 32 43 15).

ADIL 93

- **Mardi 10 et 17 novembre** de 9 h à 12 h à l'hôtel de ville; **jeudi 12 novembre** de 14 h à 17 h à la mairie annexe Émile-Aillaud (sans RDV).

HUISSIER

- **Mercredi 2 décembre** de 14 h à 17 h à l'hôtel de ville (sur RDV au 01 70 32 43 15).  
→ Mairie annexe Émile-Aillaud : 30, avenue Édouard-Vaillant.

**RENCONTRES Maison des parents ÉTOILE**

- **Jeu 12 novembre** à 18 h : « 8-12 ans : déjà ados? ». Animée par Anne-Marie Quirion et Sabine Jacques, thérapeutes familiales à Saga.
- **Mardi 17 novembre** à 16 h 15 : « Petite enfance : cris, caprices, colère. Je veux qu'il change! ». Animée par Agnès Allal-Rimbaud, psychologue.

BERLIOZ

- **Vendredi 13 novembre** à 9 h 30 : « Doubter face au regard des autres ». Animée par Frida Livolsi, psychologue.

D'autre part, la Maison des parents propose, le **mercredi 16 novembre** à 14 h à l'espace Maurice-Nilès, un atelier « Bien manger, bien bouger, bien vivre », animé par l'association Sport'alim. S'inscrire auprès de la Maison des parents.

**PERMANENCE Conciliateur de justice**

Un conciliateur de justice tient une permanence deux mardis par mois en mairie. Il reçoit les Balbyniens pour les aider à trouver des solutions aux litiges de la vie quotidienne. Prochaine permanence **mardi 17 novembre** de 8 h 30 à 16 h 45.  
→ Inscriptions au 01 41 60 93 93.

**PERMANENCES Adjoins de quartiers**



Les quatre adjoints de quartier tiennent une permanence hebdomadaire sur rendez-vous.

- → → **QUARTIERS** Édouard-Vaillant, Abreuvoir, Auguste-Delaune, Hector-Berlioz, Pablo-Picasso. Marc Drané vous reçoit :
- **Lundis 9 et 23 novembre** de 15 h à 17 h à l'hôtel de ville.
- → → **QUARTIERS** Jean-Rostand, Pierre-Sémard, La Ferme, Normandie, Ancienne gare. Ouassila Kouaichi vous reçoit :
- **Mardi 17 novembre** de 9 h 30 à 11 h à l'hôtel de ville.
- **Lundi 23 novembre** de 14 h à 16 h à l'hôtel de ville.
- **Vendredi 27 novembre** de 14 h à 16 h à l'hôtel de ville.
- → → **QUARTIERS** Karl-Marx, Chemin-Vert, Salvador-Allende, PVC, Les Sablons, Paul-Éluard. Mahamadou N'Diaye vous reçoit :
- **Lundi 9 novembre** de 15 h à 17 h à l'hôtel de ville.
- **Lundi 16 novembre** de 15 h à 17 h à l'hôtel de ville.
- → → **QUARTIERS** Ancienne mairie, La Folie, La Cerisaie, Les Vignes, Étoile, Grémillon, Pont-de-Pierre. Christine Gaberel vous reçoit :
- **Mardi 10 novembre** de 15 h à 17 h à la mairie annexe Racine.
- **Mardi 17 novembre** de 15 h à 17 h à la mairie annexe Epstein.
- Prendre rendez-vous par téléphone au 01 41 60 94 81.

**JEU CONCOURS African Vibes**

Gagnez 5 x 2 places pour le concert de Djeli Moussa Condé et Control Tower le **samedi 21 novembre** à Canal 93 en envoyant un mail à billetterie@canal93.net. Une soirée métissée entre musiques actuelles de Guinée et de France.

**NOËL SOLIDAIRE Familles**

Les inscriptions au Noël solidaire des familles se dérouleront du **lundi 2 novembre au vendredi 27 novembre**. Un courrier du maire sera adressé aux familles. Les inscriptions se feront au CCAS et dans les mairies de proximité.

**Personnes isolées**

Les personnes âgées de moins de 58 ans, sans enfants de moins de 14 ans à charge et bénéficiaires des minimas sociaux, peuvent s'inscrire au CCAS à partir du **lundi 9 novembre** pour être invitées à une réception et recevoir un colis.

**ASSOCIATION Alphabétisation**

Les bénévoles de la Confédération syndicale des familles (CSF) vous accueillent pour des cours d'alphabétisation les **lundi, mardi, jeudi et vendredi** de 14 h à 15 h 30 dans leurs locaux situés aux 28 bis/29, cité de l'Étoile.  
→ Renseignements aux 06 20 46 66 20.

**MENUS SCOLAIRES**

DU 9 AU 13 NOVEMBRE

- **Lundi** : betteraves, boulettes de bœuf sauce tomate, semoule, cantal, fruit de saison.
- **Mardi** : jus de pamplemousse, poisson meunière, petits pois, camembert, flan.
- **Mercredi** : férié.
- **Jeu** : potage de légumes, crêpe béchamel, volaille, fromage, salade, fromage blanc, biscuits.
- **Vendredi** : rôti de dinde, purée de potiron, fromage, fruit de saison.

DU 16 AU 20 NOVEMBRE

- **Lundi** : omelette aux fines herbes, pâtes tricolores, brie, fruit de saison.
- **Mardi** : salade de lentilles, cordon-bleu, brocolis, gouda, fruit de saison.
- **Mercredi** : salade de radis à l'abricot, sauté de bœuf à la provençale, cœurs de blé, emmental, crème dessert vanille.
- **Jeu** : menu solidaire. Carottes râpées au curcuma, poisson issu de la pêche durable, quinoa, yaourt, biscuits.
- **Vendredi** : salade chinoise, grillade de porc ou œufs durs béchamel, cordiale de légumes, fromage aéré salé, éclair au chocolat.

**PERMANENCES Aide à la création d'entreprise**

Des permanences d'aide à la création d'entreprise ont lieu tous les lundis et vendredis de 9 h 30 à 17 h 30 dans les locaux du Projet de ville-RSA de Bobigny, situé à l'hôtel de ville du Chemin-Vert. Les Balbyniens intéressés y trouveront toutes les informations nécessaires à l'élaboration d'un business plan. Par la suite, des entretiens individuels sont prévus afin d'évaluer les projets, avant la mise en place d'un accompagnement personnalisé.  
→ Inscriptions : 07 81 56 02 80. Projet ville RSA - 9-19, rue du Chemin-Vert.



Le maire Stéphane De Paoli tient une permanence sur rendez-vous tous les jeudis de 14 h à 17 h 30.

→ Prendre rendez-vous au 01 41 60 93 93

**LE MAIRE VOUS REÇOIT**

**Hôtel de ville.** 31, avenue Salvador-Allende : 01 41 60 93 93. Ouvert du lundi au vendredi de 8 h 30 à 11 h 45 et 13 h 30 à 17 h 30; samedi de 9 h à 11 h 45 (le 1<sup>er</sup> jeudi de chaque mois, ouverture à 15 h au lieu de 13 h 30) - **CCAS** (1<sup>er</sup> étage) : 01 41 60 93 32 - **Accueil mutualisé enfance** (1<sup>er</sup> étage) : 01 41 60 94 76/95, 01 41 60 97/94 - **Service population.** Hôtel de ville, 1<sup>er</sup> étage : 01 41 60 93 93 - **Contact propreté Bobigny :** 01 70 32 42 00 ou 0 800 093 001 (appel gratuit à partir d'un poste fixe) - **Infos déchets Est ensemble :** 0 805 055 055 - **Service municipal du logement.** 9-19, rue du Chemin-Vert : 01 70 32 43 22 - **Maison des parents Berlioz.** 32, rue Hector-Berlioz : 01 48 45 84 63 - **Maison des parents Étoile.** 17, cité de l'Étoile : 01 57 42 78 99.



9, rue du Chemin-Vert, 93 000 Bobigny → Tél. 01 41 60 78 00  
→ Fax 01 41 60 78 20 → Courriel redaction@bonjour-bobigny.net  
→ Rédacteur en chef adjoint Karim Nasri (7802) → Secrétaire de rédaction, iconographie Daniel Georges (7801) → Conception graphique, direction artistique, iconographie Annie Arnal (7808) → Rédacteurs Sébastien Chamois (7807), Frédérique Pelletier (7803), Sylvie Speker (7804) → Photographes Serge Barthe, Stéphanie de Boutray, Sylla Grinberg → Secrétaire Sylvia Pillon → A collaboré à ce numéro Daniel Georges  
→ Directeur de la publication M. le maire de Bobigny → Diffusion (01 41 60 78 00) → Impression/VDprint → Publicité/Wincet Réolid (Tél. 06 85 49 06 64) → **Bonjour Bobigny** est tiré à 23 000 exemplaires sur papier 100 % recyclé.



# Parlons climat le 21 novembre

**ENVIRONNEMENT** Tables rondes, ateliers participatifs, animations ludiques, spectacles : la communauté d'agglomération organise une journée de sensibilisation aux écogestes pour lutter contre le réchauffement climatique.



© Serge Barthe

La COP 21 (Conférence sur le climat) débutera le 30 novembre à Paris-Le Bourget et rassemblera chefs d'États et experts internationaux autour de l'objectif d'un nouvel accord international sur le climat permettant de maintenir le réchauffement planétaire en deçà de 2 °C. Auparavant, la communauté d'agglomération Est ensemble organisera, samedi 21 novembre à Pantin, un événement grand public baptisé « Parlons climat ». Il a pour but de sensibiliser au développement durable et à la lutte contre le réchauffement climatique, mais cette manifestation permettra aussi à Est ensemble de faire connaître les grandes orientations de sa politique énergie-climat, après un diagnostic réalisé en partenariat avec les neuf villes du territoire. Seront alors dévoilées les premières actions éner-

gie-climat à mettre en œuvre dès 2016.

**VILLAGE DES SOLUTIONS.** Mêlant tables rondes, ateliers participatifs, animations ludiques, spectacles déambulatoires et stands d'information, « Parlons climat » s'articulera autour d'un « Village des solutions » où différentes associations proposeront aux visiteurs d'apprendre à se déplacer, habiter, consommer ou encore cuisiner de manière écologique. En fonction de la progression dans les quatre quartiers du Village - Réemploi/réduction des déchets, Habitat, Alimentation et Mobilité -, le public pourra découvrir la fabrication de meubles à partir de palettes de récupération ou de poufs à partir de pneus usagés. L'occasion également d'apprendre à cuisiner « 100 % anti-gaspi » en réalisant confitures et conserves à partir d'invendus alimentaires, ou encore de donner une

seconde vie aux objets par le bricolage. Le compostage n'aura plus de secret pour les visiteurs, tout comme les économies d'énergies ou d'eau. Cette manifestation verra d'ailleurs le lancement officiel du défi « Familles à énergies positives », organisé par Est ensemble afin de mobiliser contre le gaspillage de l'énergie et de l'eau grâce à des écogestes au quotidien. Une animation « Jeu de rôle » invitera le public à se glisser dans la peau d'un négociateur de la COP 21. Les citoyens arracheront-ils un meilleur accord que celui que négocient les officiels ? La table ronde « Quelles actions entreprendre pour répondre ensemble au défi climatique ? » permettra certainement de lancer des pistes...

→ Samedi 21 novembre de 10 h à 20 h, salle Jacques-Brel - 42, av. Edouard-Vaillant, à Pantin. Programme sur [est-ensemble.fr](http://est-ensemble.fr).

## En bref

### Marche de la dignité

Dix ans après les révoltes urbaines de novembre 2005, une « Marche de la dignité » a été organisée samedi dernier à Paris. L'initiative qui dénonçait les violences policières, le racisme et les humiliations, a drainé plusieurs milliers de personnes, dont les élus balbyniens Selimane Abderrahmane et Youssef Zaoui.



© DR

### Emploi

La Ville organise une session de prérecrutement de préparateurs de commande en produit frais pour une entreprise du groupe Monoprix, vendredi 20 novembre à 10 h au siège du Projet de ville-RSA, 9-19 rue du Chemin-Vert.

→ Inscriptions avant le 17 novembre auprès de la direction des relations économiques au 01 41 60 99 27 (places limitées).

### Travaux de nuit

Des travaux de nuit (de 20 h à 6 h du matin) se dérouleront sur le carrefour Escadrille-Normandie-Niemen du 12 au 20 novembre. Deux opérations se succéderont : d'abord, la réfection de la couche de roulement qui nécessitera la fermeture du giratoire sur le tronçon compris entre l'avenue Paul-Vaillant-Couturier sud et la rue de Stalingrad sud. Des déviations seront mises en place par l'entreprise en charge des travaux. La deuxième opération permettra la pose d'une passerelle pour les accès des ouvriers du chantier de modernisation du tunnel de l'A86. Une partie plus limitée du giratoire sera fermée lors de l'opération. Un fléchage permettra de récupérer l'avenue Paul-Vaillant-Couturier nord en direction de La Courneuve.

**PARLONS CLIMAT**

CONSTRUISONS UN PLAN CLIMAT AIR ÉNERGIE POUR NOS TERRITOIRES

[est-ensemble.fr/parlons-climat](http://est-ensemble.fr/parlons-climat)

Est Ensemble DÉCIDONS

C'est gratuit! Adressez votre annonce à: [petites-annonces@bonjour-bobigny.net](mailto:petites-annonces@bonjour-bobigny.net) ou par courrier à **Bonjour Bobigny** 9-19, rue du Chemin-Vert - 93000 Bobigny

**+ RECHERCHE**

→ Cherche professeur pour donner des cours de français pour un élève de première et des cours particuliers de commerce pour un élève en première commerciale. **Tél. : 06 85 79 83 93.**

**+ ANIMAUX**

→ Vends serins de différentes couleurs, prix: 15 € l'oiseau. **Tél. : 06 76 23 43 83.**

**+ EMPLOI**

→ Gestionnaire de paie établit vos bulletins de paie et déclarations sociales, formalités d'entreprise. **Tél. : 06 10 78 11 39.**

→ Homme propose ses services pour installer antennes paraboliques, réglage télévision, plomberie, électricité, serrurerie, peinture, montage de meubles, pelouse à tondre, réparation électroménager,

bricolage maison, etc. **Tél. : 06 47 37 24 67.**

→ Jeune femme sénégalaise de Bobigny propose coiffure africaine à domicile, tresses africaines et tissages pour adultes et enfants. **Tél. : 07 63 55 19 70.**

→ Professeur donne cours de maths jusqu'à la terminale, cours de soutien et de remise à niveau ainsi que des cours de français et d'anglais jusqu'au collège. Chèques emploi service acceptés. **Tél. : 07 58 85 88 08.**

→ Femme propose cours et encadrement personnalisés en maths et en anglais du CP à la terminale. Méthodologie de travail qui a porté ses fruits: revoir le cours, faire des exercices d'application puis d'approfondissement, et finir par une fiche qui servira pour les révisions. Se déplace à domicile. **Tél. : 06 95 40 96 99.**

→ Professeur donne des cours particuliers en maths, physique, chimie de la 6<sup>e</sup> jusqu'à bac + 3 dans de nombreuses filières. Cesu acceptés. **Tél. : 06 14 48 08 26**

→ Homme sérieux, dynamique et expérimenté cherche un travail comme manœuvre ou plongeur **Tél. : 07 53 45 80 60.**

→ Jeune dame sérieuse, non-fumeuse, dynamique et responsable, ayant un bon contact avec les enfants, cherche des enfants à garder. Disponibilité tous les jours même pendant les vacances. **Tél. : 06 50 23 07 57 09 51 48 27 37.**

→ Assistante maternelle agréée et expérimentée, non-buveuse, non fumeuse, sise au 9, avenue Karl-Marx, dispose de deux places libres sans limite d'âge. Le meilleur accueil et le meilleur service vous seront réservés. **Tél. : 06 51 83 85 37.**

**+ DIVERS**

→ Paire de bottes femme, taille 40, couleur noire, en

cuir et entièrement doublée cuir, pratiquement neuve car portée une seule fois, talons compensés de 6,5 cm, prix: 40 € (valeur: 100 €). **Tél. : 06 32 91 76 27.**

→ Manteau femme, neuf, T. 42-44, couleur jaune moutarde, entièrement doublé en fourrure synthétique, prix: 12 €. Appareil électrique à croque-monsieur (préparations en-cas), excellent état, couleur rouge, prix: 6 €. **Tél. : 06 32 91 76 27.**

→ Trois banquettes complètes, matelas et coussins habillés, tissu ameublement bordeaux prix: 200 € pièce. Possibilité doubles-rideaux assortis. Vaisselle diverse **Tél. : 06 11 71 44 36.**

→ Table de jardin en PVC verte diamètre 90 cm, prix: 15 €. Appareil photo Minolta dynax 505 argentique + deux zooms + flash + sac de transport, très bon état, prix: 20 €. Table Ikea alu vitrée opaque, 74 x 117 x 78 cm, bon état, prix: 20 €. Patin glace neuf, T 41, prix: 20 €. Deux vestes ¾ simili cuir noir Adidas, presque neuve,

T. XL, prix: 20 €. Veste Adidas cuir épais, T. XL, prix: 30 €. Shorty surf rip curl peu porté, prix: 20 €. **Tél. : 06 22 34 10 41.**

→ Petit meuble salle de bain en bois, 60 x 50 x 40 cm, prix: 35 €. Pendule pour cuisine bleue, prix: 5 €. Train électrique + rail, prix: 25 €. Liqueur citron maison, prix: 5 € la bouteille. Poupée homme, prix: 15 €. Service de 18 verres, prix: 45 €. Blouson cuir homme et femme, taille 40 à 46, prix à débattre. **Tél. : 06 19 63 29 95.**

→ Très belle cuisinière blanche, quatre plaques électriques, 220 V, four tournebroche, programmable par montre, 80 x 60 cm, prix: 95 €. **Tél. : 06 79 92 68 16.**

→ Meuble césuré « Mobilier de France », salle à manger (living, table ovale, quatre chaises), chambre à coucher (armoire, lit, deux chevets

et commode), le tout en bon état, prix: 2 500 € l'ensemble. **Tél. : 06 58 27 53 08.**

→ Poussette Babybus avec cosy, très bon état, vert gris, prix: 100 €. Trotteur marque texbaby pour fille, très bon état, prix: 20 €. **Tél. : 06 42 86 86 27.**

**+ IMMOBILIER**

→ Très bel appartement dans une résidence privée, 5 pièces, 94 m<sup>2</sup>, se composant de trois chambres, possibilité quatre, cuisine aménagée. Double séjour, petit balcon, une pièce débarras ou bureau, deux salles de bains, une baignoire, dont une avec douche sans vis-à-vis. À deux minutes du métro, tramway, bus, centre commercial, préfecture, école, crèche. Accus travaux à prévoir. Prix: 238 000 €. Visites du lundi au jeudi à partir de 18 h 30 **Tél. : 06 22 96 72 27.**

→ *Bonjour Bobigny* propose un service gratuit de publication de petites annonces réservé aux particuliers. Chaque annonce est diffusée sous la responsabilité exclusive de son auteur. Celui-ci certifie qu'elle est conforme à l'ensemble des dispositions légales et réglementaires en vigueur, et respecte les droits des tiers. Les annonceurs doivent fournir au moment du dépôt de leur annonce leur nom, prénom et adresse.

TRIBUNES

ÉLUS DE LA MAJORITÉ

**2016, l'année de tous les dangers pour Bobigny**

Dans les prochaines semaines se joue devant le Parlement, par le vote de la Loi de finances pour 2016, notre capacité à agir pour les Balbyniens. Comme en 2014, la Cour des comptes redit clairement à l'État – dans son rapport annuel sur les finances locales du 15 octobre dernier – que la baisse drastique des dotations aux collectivités locales, sur le seul critère des ressources financières, est inéquitable et insupportable pour certaines communes. Malheureusement Bobigny en fait partie...

En 2015, la baisse des dotations de l'État pour notre ville n'a été compensée que par la solidarité entre communes riches et pauvres. En 2016, non seulement la baisse des dotations de l'État sera bien plus forte, mais la compensation entre communes sera en recul, notamment parce que nous intégrons la métropole du Grand Paris. À cette heure, nous devons nous attendre à perdre près de 2,5 millions d'euros de recettes, soit l'équivalent de près de 9 % du produit des taxes foncières et d'habitation!

Avec le seul critère financier, les communes de 50 000 à 100 000 habitants ont été les plus touchées par cette baisse, elles ont vu leurs ressources fiscales baisser ou, au mieux stagner, et elles ont moins bénéficié de la péréquation des ressources entre col-

lectivités locales (+ 33 % en moyenne nationale, et seulement + 14 % pour Bobigny). En intégrant une collectivité bien plus importante (le Grand Paris) et globalement plus riche, nous sommes pénalisés à la fois dans le calcul des dotations et dans celui de la péréquation des ressources intercommunales.

Comment justifier qu'une ville de moins de 50 000 habitants, avec 60 % de logements sociaux, un taux de chômage de près de 22 %, dont plus de 77 % des actifs travaillent en dehors de Bobigny et plus de 51 % en dehors de Seine-Saint-Denis, avec un revenu moyen déclaré inférieur de 25 % à la moyenne départementale, avec près de 3 800 bénéficiaires du RSA, et classée 40<sup>e</sup> ville de France sur 659 éligibles à la solidarité urbaine, doit, finalement, perdre 2,5 millions d'euros pour financer le déficit national et la création de la métropole du Grand Paris?

Bref, si le gouvernement socialiste n'accepte pas d'écouter la Cour des comptes – qui demande de tenir compte non seulement des richesses mais aussi des charges –, s'il n'accepte pas de revoir sa copie rendue trop vite, il ne restera pour Bobigny du discours sur la solidarité nationale, qu'un... discours!

ÉLUS COMMUNISTES

**Les Balbyniens ont leur mot à dire sur leur avenir**

Voici plus d'un an que le projet de rénovation urbaine pour les quartiers de l'Abreuvoir, Paul-Éluard et Salvador-Allende a été annoncé.

Depuis lors, aucun travail de consultation n'a été amorcé avec les Balbyniens.

Nous demandons au maire de s'engager à consulter l'ensemble de la population, dans un cadre plus large que les conseils de quartiers avec des conseillers qu'il a lui-même choisis et où on ne peut décider de l'ordre du jour.

Des réunions d'information et de débat doivent être programmées dans les meilleurs délais, où seront rendues publiques

les avancées des discussions avec l'État, les bailleurs et autres partenaires institutionnels.

Comme dans l'Anru 1, la municipalité doit imposer de construire des logements avant de les détruire, et de faire au minimum deux propositions de relogement sur la ville.

Bobigny doit avancer avec tous ses habitants. Les Balbyniens, on les aime, on les consulte.

**ALINE CHARRON, BENJAMIN DUMAS, ANNE JONQUET, JOSÉ MOURY, ABDEL SADI ET WALY YATERA.**

ÉLUS SOCIALISTES

**À quand une majorité qui assume ses responsabilités ?**

Décidément, la majorité a du mal à assumer ses choix politiques. Les recrutements massifs, dès son élection, conduisent à une augmentation de plus de 4 M€ de la masse salariale. C'est 7,5 % en un an, un record malgré la mise en place de l'intercommunalité. Et pourtant, il manque de personnels qualifiés dans nombre de services. À commencer par la cantine et les services sociaux. L'instauration de la cantine soi-disant gratuite coûte 2 M€ aux Balbyniens. Il n'est pas étonnant dans ces conditions que la majorité s'acharne à rogner sur tous les autres services qui touchent à la solidarité, à la cohésion sociale, à la culture et au vivre-ensemble.

L'argument de la baisse des dotations de l'État est un leurre. Cette baisse, réelle dans certaines villes comme Montreuil ou Pantin, ne s'applique pas à Bobigny. Il suffit d'additionner les diverses dotations et péréquations pour s'en convaincre. Les choix budgétaires sont des choix politiques. Que la majorité préfère la « cantine gratuite », dans des conditions d'ailleurs fort discutables, aux autres services, c'est un choix qu'elle doit pleinement assumer. Les postures politiciennes et les campagnes de dénigrement n'y changeront rien.

**MYRIAM BENOUDIBA, BERNARD GRINFELD, SALOMON ILLOUZ, MONIQUE SAMSON**  
FACEBOOK ÉLUS SOCIALISTES DE BOBIGNY

# PAS VU À LA TÉLÉ

# LE THÉÂTRE SANS RELÂCHE

**JOSUÉ NDOFUSU** À 21 ans, le Balbynien vient d'intégrer le très prestigieux Conservatoire national supérieur d'art dramatique de Paris. Le Graal pour tout jeune qui se rêve comédien.

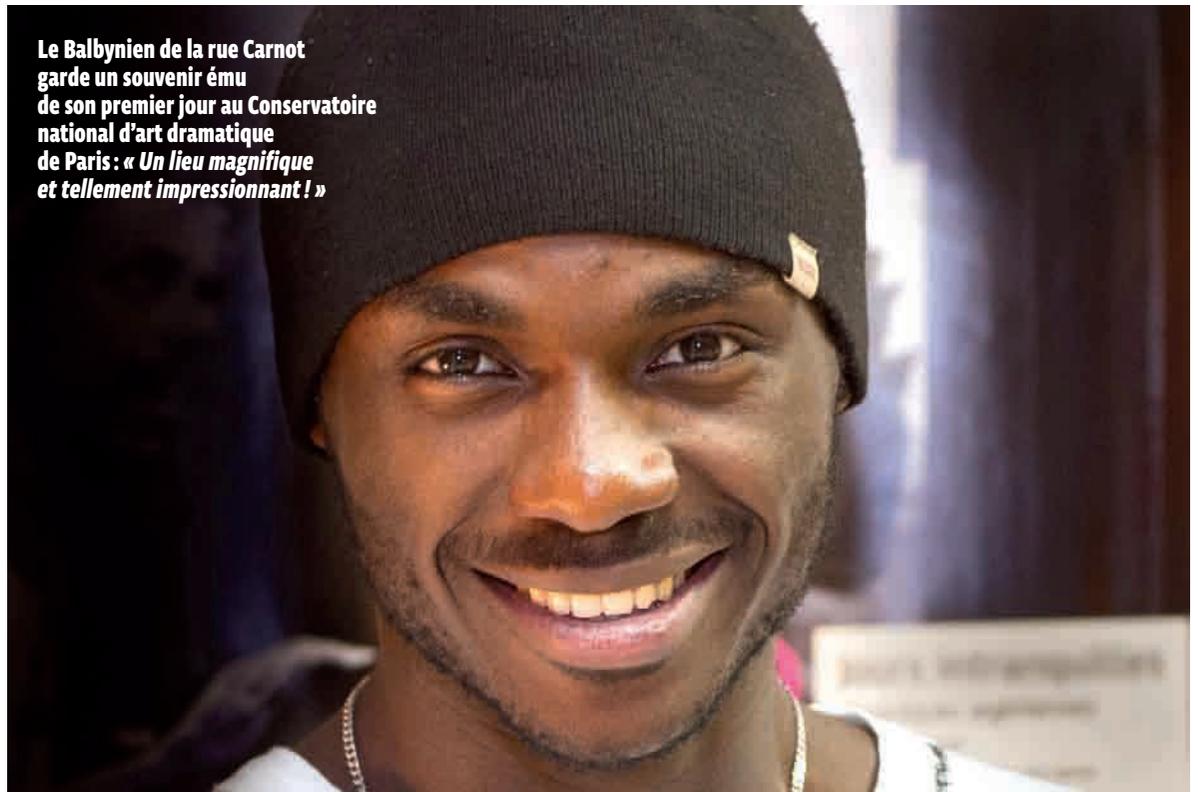
**L**e théâtre, une envie qui vient de quelque part, forcément. Il y a bien eu cette petite pièce jouée lorsqu'il était en élémentaire à l'école Romain-Rolland. Josué Ndofusu se rappelle aussi qu'à l'époque, « tous les copains ne pensaient qu'à jouer au foot. Je me rends compte que je ne voulais pas faire comme les autres. » Une détermination qui a conduit le Balbynien de la rue Carnot jusqu'au très prestigieux Conservatoire national supérieur d'art dramatique de Paris (CNSAD), qu'il a intégré en septembre dernier. Y pensait-il seulement quand, en terminale, il avait choisi l'option Sciences Po ? « On avait fait un stage à Sciences Po Paris, je trouvais ça génial. Mais la politique, ça m'a freiné : on n'y est pas assez libre de dire ce que l'on veut. »

**AVIGNON.** Et puis au lycée Louise-Michel, où il a obtenu son bac littéraire option théâtre, il découvre aussi et surtout la comédie. En fin d'année, il joue dans *L'avare* de Molière, mis en scène par Ismini Vlavianou, cette prof dont il garde un si bon souvenir. Josué s'inscrit dans la foulée en fac à Saint-Denis et suit une première année de licence théâtre, qui ne lui laisse pas de souvenirs impérissables. Ce qui n'est pas le cas du stage « intensif » qu'il a pu suivre par la suite au Théâtre de la Colline qui, depuis quelques années, a mis en place des ateliers pour des apprentis acteurs issus de la « diversité » : « On nous incitait à aller à la source du théâtre, avec notamment Sénèque (philosophe et auteur de tragédies latines, Ndlr). J'ai adoré. Nous sommes également allés au festival d'Avignon, je crois que j'y retournerai toujours ! »

**FONCEUR.** Ses professeurs lui conseillent alors de passer le

**« Je vais profiter de ces trois années pour écrire un long-métrage, histoire, de ne pas ressortir les mains vides ! »**

**Le Balbynien de la rue Carnot garde un souvenir ému de son premier jour au Conservatoire national d'art dramatique de Paris : « Un lieu magnifique et tellement impressionnant ! »**



concours du CNSAD, la crème de la crème ! L'établissement, dont la création remonte à 1794, jouit d'un prestige inégalé. Pour mieux s'y préparer, le jeune homme s'inscrit au conservatoire Jean-Wiener de Bobigny afin de suivre les cours de troisième année de l'option théâtre. « Peur de ce concours ? Non, car je n'avais rien à perdre », fait-il valoir. Il devait notamment jouer trois scènes. Dans la catégorie texte en alexandrins, Josué ne se démonte pas et opte pour *Cyrano de Bergerac*. Acte I scène V, au moment où le héros confie à son ami Le Bret son amour inavouable pour Roxane, à cause de « ce nez qui d'un quart d'heure en tous lieux [le] précède ». Un extrait qu'il juge « magnifique et triste ». Comment se projette-t-il dans l'avenir ? Josué s'est déjà essayé aux castings, mais jure qu'on ne l'y reprendra plus. « C'est horrible. On te fait beaucoup espérer mais personne ne rappelle jamais ! » La Comédie-Française alors ? Le Balbynien

## Repères

1994 : naissance  
2014 : baccalauréat  
2015 : entrée au CNSAD

ouvre de grands yeux et pèse ses mots : « C'est elle qui vient à vous... » Il sait en tout cas qu'à l'issue de sa formation, il pourra participer à des auditions, auxquelles assistent des metteurs en scène qui veulent se constituer un vivier de comédiens.

**ÉCRITURE.** Josué se réjouit d'avoir à son programme, pourtant déjà bien chargé, un stage en milieu scolaire qu'il a d'ores et déjà choisi d'effectuer dans « son » lycée, à Bobigny. « Je vais leur donner quoi ? Le peu que j'ai à donner, mais en tout cas, s'ils ont besoin d'aide, je les aiderai. » En ce moment, ce sont un copain et une copine qu'il

aide lui-même à passer le concours du CNSAD, en leur donnant la réplique. La mise en scène l'attire et il se demande s'il suivra en deuxième année le parcours metteur en scène. « Mais cela viendrait en plus du parcours comédien, je dois réfléchir. Ce qui est sûr, c'est que je vais profiter de ces trois années pour écrire un long-métrage, histoire, quoi qu'il arrive, de ne pas ressortir les mains vides ! » En attendant, le jeune homme lit beaucoup et constate aussi que « le théâtre n'est pas assez ouvert. Mais heureusement, nous sommes de plus en plus nombreux à venir de la banlieue. » La distinction banlieue-Paris n'est d'ailleurs pas si évidente pour les élèves du CNSAD originaires de province : quand il se balade avec eux dans les rues de la capitale, ils sont tout étonnés de le voir aussi perdu qu'eux. « Tu habites Paris depuis vingt ans et tu ne sais pas t'y repérer ! » Josué est le premier à en rire. ■

Texte : Daniel Georges  
Photo : Serge Barthe



La glace et le ciel

MAGIC CINEMA

Rue du Chemin-Vert. Tél. : 01 83 74 56 78. Site : www.magic.cinema.fr  
TARIFS : 6 € / 5 € / 4 € / 3,5 €. CARTE UGC ILLIMITÉ ACCEPTÉE.

5 > 10 novembre

Nous trois ou rien (vo)

De Kheiron  
France, 2014, 1 h 42  
D'un petit village du sud de l'Iran aux cités parisiennes, Kheiron nous raconte le destin hors du commun de ses parents qui ont fui leur pays après l'instauration de la République islamique.

→ JEU 18 H/VEN 12 H • 20 H 15/  
SAM 16 H 15 • 18 H 15 • 20 H/  
DIM 17 H/LUN 18 H/MAR 20 H 15.

The Visit (vo et vf)

De Night Shyamalan  
É.-U., 2015, 1 h 34  
Deux enfants sont envoyés une semaine en Pennsylvanie, dans la ferme de leurs grands-parents. Mais lorsque l'un d'eux découvre qu'ils sont impliqués dans quelque chose de profondément dérangeant, leurs chances de retour s'amenuisent de jour en jour.

→ JEU 20 H/VEN 18 H 15/  
SAM 20 H 15/MAR 18 H 15.

Chu & Blossom (vo)

De Charles Chu et Gavin Kelly  
É.-U., 2015, 1 h 38  
Joon Chu, étudiant coréen à l'anglais hésitant, participe à un programme d'échange international. À peine remis de la perte de son frère, il se retrouve coincé dans une petite ville américaine où il est entraîné dans la folie douce de Butch Blossom, un artiste non-conformiste et visionnaire.

→ MER 18 H 30/JEU 20 H 15/  
SAM 16 H/DIM 15 H 15/LUN 18 H 15.

L'image manquante (vo)

De Ritthy Panh  
Cambodge-France, 2013, 1 h 35  
« Il y a tant d'images dans le monde, qu'on croit avoir tout

vu. Tout pensé. Depuis des années, je cherche une image qui manque. Une photographie prise entre 1975 et 1979 par les Khmers rouges, quand ils dirigeaient le Cambodge. »

→ JEU 18 H 15/VEN 12 H/SAM 18 H/  
DIM 17 H 15/LUN 20 H 15.

La glace et le ciel

De Luc Jacquet  
France, 2015, 1 h 29  
En 1957, Claude Lorius part étudier les glaces de l'Antarctique. Il nous raconte l'histoire de notre Terre, de notre avenir, un avenir intimement lié à l'impact de l'homme sur notre planète.

→ VEN 18 H/SAM 14 H 15/DIM 15 H/  
LUN 20 H/MAR 18 H.

La peur

De Damien Odoul  
France, 2014, 1 h 24  
Gabriel, jeune conscrit, rejoint le front en 1914. Il va vivre l'enfer des tranchées, et connaître la peur qui ravage tous les soldats. Sorti vivant de cette terrible expérience, il va découvrir sa propre humanité.

→ MAR 20 H EN PRÉSENCE DU  
RÉALISATEUR.

JEUNE PUBLIC

Hôtel Transylvanie 2

De Genndy Tartakovsky  
É.-U., 2015, 1 h 29  
À partir de 8 ans.  
→ SAM 14 H 30.

11 > 17 novembre

Nous trois ou rien (vo)

→ MER 18 H/JEU 20 H 15/VEN 18 H/  
SAM 20 H 15/LUN 18 H/MAR 20 H 30.

Le fils de Saul (vo)

De László Nemes  
France-Hongrie, 2015, 1 h 47  
Octobre 1944, Auschwitz. Saul est membre du Sonderkom-

mando, ce groupe de prisonniers juifs forcé d'assister les nazis dans leur plan d'extermination. Il travaille dans l'un des crématoriums quand il découvre le cadavre d'un garçon dans les traits duquel il reconnaît son fils...

→ MER 18 H 15/JEU 20 H 30/  
VEN 12 H • 20 H 30/SAM 18 H 30.

The Walk (2D/3D)

De Robert Zemeckis  
É.-U., 2015, 2 h 03  
Le 7 août 1974, le funambule français Philippe Petit joint les deux tours du World Trade Center sur un fil suspendu au-dessus du vide... Le film retrace cet épisode marquant de la vie de celui qui a passé son temps à chatouiller les nuages.

→ MER 20 H/JEU 18 H/VEN 20 H/  
SAM 14 H • 18 H/DIM 17 H/LUN 20 H.

Mon roi

De Maïwenn. France, 2014, 2 h 04  
Tony est admise dans un centre de rééducation après une grave chute de ski. Elle prend le temps de se remémorer l'histoire tumultueuse qu'elle a vécue avec Georgio...

→ MER 16 H • 20 H 15/JEU 18 H 15/  
VEN 12 H • 18 H 15/SAM 16 H 15 •  
20 H 30/DIM 15 H/LUN 20 H 15/  
MAR 18 H 15.

JEUNE PUBLIC

Mune le gardien de la lune (2D/3D)

De Benoît Philippon et Alexandre Heboyan. France, 2015, 1 h 26  
À partir de 6 ans.  
→ MER 14 H 30 • 16 H 15/SAM 14 H 30 •  
16 H 15/DIM 15 H 15/MER 14 H 30 •  
16 H 15/SAM 14 H 30 • 16 H 15.

Sametka, la chenille qui danse

De Zdenek Miller et Fiodor Khitruk  
Tchéco.-Russie, 1976, 39 min  
À partir de 3 ans.  
→ MER 14 H 30.

MC 93

Mouvement sociétal

JEU DE SOCIÉTÉ

LES 9, 11 ET 12 DÉCEMBRE DEVANT LA MC 93.  
INSCRIPTIONS AU 01 41 60 72 78  
OU PAR MAIL : RP@MC93.COM

Il n'y aura quasiment pas de tabou les 9, 11 et 12 décembre. La MC 93 invite les Balbyniens de 1 à 100 ans à se lancer dans une danse commune. La chorégraphe Stéphanie Aubin et son acolyte, le photographe Arnaud Baumann, attendent cent personnes entre ces premières dates et le 6 février pour poser devant l'objectif dans une tenue qui leur tient à cœur : bleu de travail, blouse d'infirmier(ère), costume-cravate, robe de mariée, kimono ou tout autre vêtement de sport... Seuls les déguisements sont bannis.

À la façon d'une chaîne humaine, chacun reprendra le mouvement

de son prédécesseur, guidé par deux danseurs professionnels. Pas besoin de maîtriser les entrechats ou les arabesques ! L'ancienne directrice du Manège de Reims, qui aime croiser les disciplines artistiques, a déjà testé son « Jeu de société » dans d'autres villes. « C'est le début d'une connexion où nous allons à la rencontre des gens pour partager l'amour du mouvement », précise Stéphanie Aubin. « Pour moi à l'arrivée, par la réalisation d'un petit film qui montrera toutes ces différences, c'est une chorégraphie », ajoute l'artiste, qui tient à souligner la dimension plus politique de son projet. « Je veux montrer que toutes ces diversités peuvent coexister entre elles, construire ensemble une longue phrase commune. »

F. P.



© Arnaud Baumann

HUMOUR

Classe tout risque

LES BONIMENTEURS

MARDI 17 ET MERCREDI 18 NOVEMBRE À 14 H 30, SALLE PABLO-NERUDA.  
GRATUIT POUR LES RETRAITÉS ET LES BÉNÉFICIAIRES DES MINIMAS SOCIAUX DÈS 58 ANS

La Ville offre aux retraités un spectacle d'improvisation dans lequel ils seront presque acteurs. Avec Les Bonimenteurs, les spectateurs sont en effet les chefs d'un petit orchestre bien rodé depuis le temps que Didier Landucci et Jean-Marc Michelangeli jouent la comédie et poussent la chansonnette ensemble. Le rituel est classique : en entrant, chacun peut écrire le thème qu'il souhaite sur un petit papier à plier en quatre. L'un des comiques piochera dans l'urne. Et en avant la musique, place à l'impro ! Le duo enchaîne une série de saynètes hilarantes sans filet, en faisant croire à l'assistance qu'il ne sera pas à la hauteur. Mais évidemment, ils retombent toujours sur leurs pattes. Avec malice et panache. Leur performance déclenche rires mais aussi admiration... F. P.



© DR

→ Inscription au CCAS avant le lundi 9 novembre : 01 41 60 93 32/33.



Service culturel : Espace Maurice-Nilès, 4<sup>e</sup> étage, 11, rue du 8-Mai-1945 - 01 48 96 25 75 Salle Pablo-Neruda : 31, avenue Salvador-Allende. CRD Jean-Wiener : 2, place de la Libération - 01 48 31 16 62. Bibliothèque Elsa-Triolet : 4, rue de l'Union - 01 48 95 20 56. Bibliothèque Émile-Aillaud : 60, avenue Édouard-Vaillant - 01 48 47 81 17 MC 93 : 9, boulevard Lénine - 01 41 60 72 60. Canal 93 : 63, avenue Jean-Jaurès - 01 49 91 10 50. Service patrimoine historique et mémoriel : 01 41 60 97 16.

**CINÉMA** Le vacarme des guerres, la condition féminine, les rires des enfants, l'écho des porte-voix se feront entendre lors de cette 15<sup>e</sup> édition du festival Résonances. Autant de films qui éclaireront notre vision du monde. Avec des avant-premières, des invités, des débats et des films pour enfants...

# ENSEMBLE COMME DES FRÈRES



© DR Le dernier jour d'Yitzhak Rabin



© DR À peine j'ouvre les yeux



© DR La fille du patron



© DR Lamb

## 15<sup>ES</sup> RENCONTRES DU CINÉMA CITOYEN

DU 17 AU 24 NOVEMBRE, MAGIC CINÉMA

Une réalisatrice sortie il y a tout juste quatre ans de la Femis, l'école supérieure des métiers de l'image, Leyla Bouzid peut déjà s'enorgueillir de nombreux prix glanés au fil des festivals. Même Björk l'a serrée dans ses bras après la projection à Reykjavik de *À peine j'ouvre les yeux*. La diva islandaise a certainement entendu dans ce premier long-métrage tunisien les riffs lointains de sa jeunesse punk, elle qui chantait « Je suis née têtue » dans *Unison*. Têtue, Farah l'est aussi. Du haut de ses 18 ans, elle se bat pour son groupe de rock, pour sa liberté, quelques mois avant la Révolution de jasmin. « *Je voulais revenir sur le passé, sur la police de Ben Ali* (ex-dirigeant autoritaire tunisien, Ndlr) », soulignait Leyla Bouzid au micro des organisateurs du festival de Saint-Jean-de-Luz. La fille du cinéaste engagé Nouri Bouzid (*Millefeuille*) ouvrira la 15<sup>e</sup> édition de Résonances.

**ENGAGEMENT.** Des rencontres du cinéma citoyen parrainées cette année par Gérard Mordillat et placées sous le sceau de deux citations. La

première revient à Martin Luther King : « *Nous devons apprendre à vivre ensemble comme des frères, sinon nous allons mourir tous ensemble comme des idiots.* » La seconde est de l'écrivain Roger Vailland : « *L'engagement particulier de l'artiste, c'est de descendre aux entrailles des choses et de rendre exactement ce qu'il a découvert.* »

**AMOS GITAI.** Débats, avant-premières, échanges à l'heure de l'apéritif autour de courts-métrages, projections pour jeune public et même ciné-bal argentin se distilleront autour de cinq thèmes : l'Afrique, la condition des femmes, l'éducation, le travail et les conflits internationaux. Projeté le 20 novembre, le nouveau film d'Amos Gitai (qui sera peut-être présent) trouvera un écho particulier à Bobigny avec sa nouvelle place Rabin-et-Arafat. *Le dernier jour d'Yitzhak Rabin* ausculte les origines de l'assassinat de l'ancien Premier ministre israélien, le 4 novembre 1995, par un militant de l'extrême droite religieuse opposé aux Accords d'Oslo. La paix signée deux ans plus tôt entre Arafat et Rabin se meurt depuis. Le réalisateur israélien mêle documents d'archives, interviews inédites et séquences de reconstitutions avec des acteurs qui

éclairent ce présent violent à l'aune d'un passé tout aussi brutal. La violence dans *Toto et ses sœurs* est tout autre. Quoique. Racisme et intolérance sont l'arrière-fond de ce documentaire diffusé aussi en avant-première. Le réalisateur allemand d'origine roumaine, Alexander Nana, qui viendra au Magic le 18 novembre, a suivi pendant plus d'un an Totonel, un enfant rom de 10 ans ainsi que ses deux sœurs de 15 et 17 ans et leur mère, en prison pour trafic de drogue. Il donne une place à ces exclus de la société. En clôture, Olivier Loustau remettra, lui, les ouvriers au centre de la scène avec *La fille du patron*, tourné dans les locaux de l'usine Bel Maille, fermée depuis.

**FOCUS AFRIQUE.** À ne pas rater non plus, le focus sur l'Afrique avec notamment *Lamb*, de l'Éthiopien Yared Zeleke, le récit d'un garçonnet qui se rêve cuisinier dans un pays où cette activité est réservée aux femmes, et *Adama*, magnifique dessin animé sur le rôle des tirailleurs sénégalais pendant la Première Guerre mondiale.

FRÉDÉRIQUE PELLETIER

→ Soirée d'ouverture mardi 17 novembre à 20 h. projection de *À peine j'ouvre les yeux* de Leyla Bouzid, en présence de la réalisatrice.

## En bref

CONTE

### Viva España !

Conteuse émérite qui sillonne la France depuis plus de quinze ans, Claire Garrigue fait une halte à Bobigny. Elle racontera la *Grande histoire de Blanca-Flor* et deux autres contes espagnols aux enfants à partir de 7 ans. On parle d'un château de Non-retour où vit un redoutable enchanteur... Brrr !

→ Samedi 7 novembre à 15 h à la bibliothèque Émile-Aillaud. Entrée libre.

CONSERVATOIRE

### Histoire du jazz

Troisième rendez-vous de l'université libre « Delphes » : le musicien et enseignant à la Sorbonne, Patrick Villanueva, donnera une conférence intitulée « Sortir de l'esclavagisme, l'émergence du jazz au tournant des XIX<sup>e</sup> et XX<sup>e</sup> siècles ». Des rencontres ouvertes à tous.

→ Samedi 14 novembre de 10 h 30 à 12 h 30 au conservatoire Jean-Wiener. Gratuit.

DOCUMENTAIRE

### Une guerre sans nom

Dans *Loubia Hamra* (haricots rouges), le pet d'un enfant déclenche le bruit de la guerre sur une plage d'Algérie. Pour son premier long-métrage, Narimane Mari a suivi une bande de copains qui rejoignent cette guerre sans nom qui sonna l'indépendance de leur pays.

→ Samedi 14 novembre à 15 h à la bibliothèque Elsa-Triolet. Gratuit.

VISITE

### L'illustration

L'office de tourisme organise une visite de l'ancienne imprimerie de l'illustration. L'occasion de découvrir les bâtiments de l'actuelle université de Paris-XIII.

→ Jeudi 19 novembre à 14 h 30 sur réservation : 01 48 30 83 29. Tarifs : 4 €, adhérents : 2 €

## Rendez-vous de la quinzaine

BIBLIOTHÈQUE ELSA-TRIOLET

Petit-déjeuner du livre

Samedi 07/11 à 10 h 15

SALLE PABLO-NERUDA

Le droit de choisir, 40 ans de liberté ? (théâtre)  
Vendredi 06/11 à 20 h 30

SALLE MAX-JACOB

Un monstre à Paris (ciné-club en famille) Samedi 07/11 à 15 h

## Résultats et classements

### RUGBY MASCULIN - FÉD. 1

Class.	Clubs	Pts	Jou	GA
1	ANGOULÊME	23	5	101
2	MASSY	22	5	63
3	TYROSSE	18	5	82
4	CHALON	13	5	2
5	LAVAU	9	5	-14
6	VALENCE D'AGEN	7	5	-34
7	COGNAC	6	5	-35
8	ANGLÈT	6	5	-43
9	GRAULHET	6	5	-45
10	BOBIGNY	6	5	-77

Prochains matches : Lavaur-Bobigny, dimanche 8 novembre à 15 h. Bobigny-Chalon, dimanche 15 novembre à 15 h à Wallon.

### RUGBY FÉMININ - TOP 8

Class.	Clubs	Pts	Jou	GA
1	LILLE	22	5	120
2	MONTPELLIER	18	5	110
3	BLAGNAC	18	5	20
4	TOULOUSE	16	5	65
5	BOBIGNY	13	5	0
6	RENNES	11	5	-14
7	CAEN	0	5	-176
8	PERPIGNAN	-10	5	-125

### Match nul rageant

En concédant un résultat nul, dimanche à Wallon, contre le Stade toulousain (25-25), les Louves ont manqué l'occasion de revenir dans le quator de tête.

Prochain match : Lille-Bobigny, dimanche 15 novembre à 15 h.

### FOOTBALL - SENIORS DH

Class.	Clubs	Pts	Jou	GA
1	LES MUREAUX	23	7	14
2	VERSAILLES	22	7	11
3	CRÉTEIL	22	7	9
4	BLANC-MESNIL	19	7	4
5	ÉVRY	18	7	1
6	LES LILAS	16	7	0
7	MELUN	16	7	0
8	MONTREUIL	16	7	-4
9	GARENNE-COL.	16	6	-1
10	BOBIGNY	15	7	-1
11	LES GOBELINS	14	7	-5
12	COLOMBES	11	6	-3
13	LES ULIS	11	7	-12
14	VILLEMOMBLE	7	7	-13

Prochain match : Les Mureaux-Bobigny, dimanche 15 novembre à 15 h.

### HANDBALL FÉMININ - PRÉNATIONALE

Class.	Clubs	Pts	Jou	GA
1	ALFORTVILLE	9	3	20
2	AULNAY	9	3	19
3	SUCY	7	3	3
4	GAGNY	7	3	7
5	VAIRES	7	3	2
6	IVRY	5	3	-14
7	VITRY	5	3	-9
8	KREMLIN-BICÈTRE	5	3	2
9	BOBIGNY	5	3	3
10	MONTEREAU	4	3	-17
11	D'ORMESSON	-1	3	7
12	PONTHIERRY	-11	3	-23

### Chez le leader

Après trois semaines de trêve, les Balbiniennes (9<sup>es</sup>) retrouvent le Championnat samedi avec un déplacement compliqué sur le parquet du leader invaincu, Alfortville.

Prochains matches : Alfortville-Bobigny, samedi 7 novembre à 18 h 30. Bobigny-Ivry, samedi 14 novembre à 18 h 30 à Wallon.

### HANDBALL MASCULIN - PRÉRÉGION

Class.	Clubs	Pts	Jou	GA
1	ROSNY-SOUS-BOIS	8	3	9
2	PIERREFITTE	7	3	8
3	SEVRAN	7	3	9
4	SAINT-DENIS	7	3	8
5	AUBERVILLIERS	6	2	13
6	NOISY-LE-GRAND	6	3	-3
7	VILLEPINTE	5	3	-7
8	BOBIGNY	5	3	-8
9	ROMAINVILLE	4	3	-4
10	TREMBLAY	3	2	-5
11	LES LILAS-LE PRE	2	2	-20

### À domicile

En quête de points après un délicat début de championnat, l'équipe masculine de l'ACB (8<sup>e</sup>) reçoit Pierrefitte, samedi à 19 h, au gymnase Wallon.

Prochains matches : Bobigny-Pierrefitte, samedi 7 novembre à 19 h à Wallon. Tremblay-Bobigny, samedi 14 novembre à 20 h.



© Stéphanie de Bourray

### FOOTBALL

## Nouveau coach, première victoire !

Pour sa première rencontre à la tête de l'AFB, dimanche à De-laune, le nouvel entraîneur, Stéphane Boulila, aura connu son lot d'émotions avec la belle victoire de ses joueurs à l'ultime minute face aux Lilas



© Serge Barthe

(2-1). « Les garçons ont fait preuve d'un état d'esprit conquérant qu'il faudra conserver, souligne l'ancien joueur pro de Guingamp, Metz, Le Mans et Angers, qui vit à 40 ans sa première expérience sur un banc. Ils ont répondu présent et n'ont rien lâché pour aller marquer ce but dans les arrêts de jeu ! » Un joli cadeau de bienvenue pour le technicien originaire d'Aubervilliers, qui a remplacé Rachid Arabi parti après six journées compliquées (1 V, 2 N, 3 D) : « Je remercie les dirigeants du club de me donner

cette chance d'entraîner ce groupe prometteur auquel je souhaite apporter mon enthousiasme et mon expérience. » Menés après dix-huit minutes de jeu, les Balbiniens ont dû s'employer pour aller chercher leur second succès de la saison et c'est l'ailier droit Idriss Saounera qui aura été le sauveur de son équipe, grâce à un joli doublé (33<sup>e</sup>, 90<sup>e</sup>). La zone rouge s'éloigne ainsi quelque peu pour l'Académie (10<sup>e</sup>), qui se déplace dimanche 8 novembre sur la pelouse du leader, Les Mureaux. S. C.

### BADMINTON

## Un week-end au volant



© Serge Barthe

Comme la saison dernière à pareille époque, le gymnase Timbaud sera, ce week-end, le lieu de rendez-vous des meilleurs jeunes badistes du département. Les responsables de la section badminton de l'ACB accueillent en effet, samedi et dimanche de 9 h à 18 h, le 2<sup>e</sup> des six Tournois neuf-trois (TNT) organisés dans la saison par le Codep 93, le comité départemental de la discipline. « C'est toujours gratifiant de bénéficier de la confiance du comité pour continuer de recevoir de tels événements.

Cela prouve la qualité de notre accueil et de notre organisation », souligne Aline Frey, la présidente du club. La compétition, ouverte aux catégories jeunes des poussins aux juniors, avait rassemblé près de 150 participants l'an passé. Avec, parmi eux, la doublette balbinienne composée de Florian Parabiz et Sami Petit, qui avait remporté le titre en cadets... S. C.



**Direction des sports.** Espace Maurice-Nilès : 11, rue du 8-Mai-1945 - 01 48 96 25 73. **ACB.** Espace Maurice-Nilès : 11, rue du 8-Mai-1945 - 01 48 30 37 39. **AC Bobigny 93 rugby.** 23, avenue du Président-Salvador-Allende - 01 48 95 47 40. **Académie Football Bobigny.** Stade Auguste-Delaune : 40 rue Léo-Lagrange - 06 67 35 93 93.

**RUGBY** Après Angoulême et Tyrosse, les Balbyniens ont concédé, dimanche contre Massy, leur 3<sup>e</sup> défaite face à l'un des favoris de la poule. Mais le jeu développé suscite de bons espoirs pour la suite.

## UN PETIT COUP DE MASSY



Malgré une première période très délicate, les rugbymen balbyniens ont bien rebondi en seconde mi-temps pour limiter la casse.

© Stéphanie de Boutray

Le derby aura tourné court, samedi à Wallon, où les Balbyniens ont été largement dominés par Massy (42-29). Un revers somme toute logique face au relégué de Pro D2 et son effectif professionnel, emmené notamment par le demi d'ouverture, Luciano Orquera, 48 sélections en équipe d'Italie ! Déjà dominés par Angoulême (28-12) et Tyrosse (50-9), les deux autres formations du trio de tête, les Rouge et Noir ne peuvent que constater l'écart considérable qui les sépare de ces équipes. « C'est un championnat à deux vitesses, confirme l'entraîneur des trois-quarts, Alex Compan. C'est compliqué de lutter avec trois entraînements par semaine face à des joueurs professionnels qui s'entraînent tous les jours. »

**FORT POTENTIEL.** Le classement après cinq journées est déjà révélateur, avec ces trois équipes qui font la course en tête - auxquelles il faut ajouter Chalon-sur-Saône - et le reste de la meute en quête du maintien. Dont les Balbyniens, derniers à égalité avec trois autres équipes.

Une position qui reste pour l'instant anecdotique. « Le 5<sup>e</sup> n'est qu'à trois points », souligne le technicien. *Nous avons joué les trois premiers du classement et n'avons reçu qu'un seul prétendant au maintien. C'est face à nos concurrents directs que se jouera le maintien !* » Si on enlève ces trois défaites inévitables, l'ACB 93 reste en effet sur son tableau de marche avec un succès à Graulhet (16-11) et un résultat nul à domicile contre Valence d'Agen (22-22). « Il nous manque ces deux points qu'on aurait pu et même dû obtenir sans certaines décisions arbitrales. Mais si on fait un coup dimanche à Lavaur, on ne sera pas si mal que ça », confie le coach, arrivé aux commandes de l'équipe à l'intersaison avec Édouard Alric. « J'ai confiance en ce groupe à fort potentiel avec de jeunes joueurs qui s'installent, à l'image de Romain Fardoux, 3<sup>e</sup> ligne formé au club. Néanmoins, j'ai le sentiment que les joueurs ont encore en tête la difficile saison dernière (l'ACB 93 s'était sauvé lors de la dernière journée, Ndlr) et sont fragiles mentalement. Il faut provoquer sa chance en produisant du jeu et la confiance re-

viendra en même temps que les résultats. »

**RUGBY OFFENSIF.** D'autant que l'équipe semble monter en puissance, comme l'a prouvé la belle réaction des coéquipiers de Nicolas Doret, largement menés à la pause (29-0) et qui ont joliment rebondi en inscrivant quatre superbes essais dans le second acte. « Autant à Tyrosse, nous n'avions pas du tout existé, autant dimanche contre Massy, on a fait de belles choses », souligne l'ancien ailier, qui souhaite que son équipe continue de développer un rugby offensif. « On ne va pas restreindre notre jeu, comme certaines équipes, à l'image de Valence d'Agen, qui ne cherchait qu'à détruire. Si on arrive à reproduire les séquences collectives de la 2<sup>e</sup> période contre nos concurrents directs, cela devrait passer. » Les prochaines semaines s'annoncent donc décisives avec cinq rencontres programmées jusqu'au 6 décembre pour clore la phase aller. « On pourra alors vraiment faire un premier bilan », estime Alex Compan. Le rendez-vous est pris.

**SÉBASTIEN CHAMOIS**

**4 joueuses de l'ACB rugby 93** – Julie Annerly, Coumba Diallo, Lucille Godiveau et Marion Lièvre – ont été sélectionnées avec l'équipe de France qui affrontera l'Angleterre, samedi à 21 h à Martigues (en direct sur France 4).

### En bref



**GRAPPLING**

#### Équipe de France

C'est respectivement en tant que responsable et coach de l'équipe de France que les deux entraîneurs de la section grappling de l'association Shoot'sports, Ridha Amara et Naoufel Louiati, ont participé au Championnat du monde de la discipline, les 17 et 18 octobre derniers en Turquie.

**ATHLÉTISME**

#### Cross de La Bergère

Les inscriptions pour la 21<sup>e</sup> édition du cross de La Bergère, organisée par l'ACB athlétisme le dimanche 22 novembre, sont ouvertes. Les non-licenciés peuvent y participer sur présentation d'un certificat médical d'aptitude à la pratique sportive.

→ Plus d'informations sur [www.athle-bobigny.fr](http://www.athle-bobigny.fr) ou au 01 48 30 37 39.

**TENNIS DE TABLE**

#### Rencontres au sommet

Jour de compétition, samedi à 15 h à Jesse-Owens, pour les pongistes de l'ACB. L'équipe 1 (5<sup>e</sup> en Régionale 1) accueille l'entente Chilly-Morangis (1<sup>er</sup>), tandis que l'équipe 2 (5<sup>e</sup> en Régionale 2) reçoit La Ferté-Maceny (2<sup>e</sup>).

# “Godzilla” expliquée aux CE2 de Marie-Curie

**KARL-MARX** Dans le cadre de leur journal de classe, des CE2 de l'école Marie-Curie s'intéressent de près à la démolition de la tour 36-38. Et plus particulièrement à « Godzilla », l'impressionnante pelle mécanique qui grignote l'édifice. *Bonjour Bobigny* est allé à la rencontre de son conducteur, Joël Lozano.

**D**epuis plusieurs semaines, la pelle mécanique grignote peu à peu la tour 36-38 à Karl-Marx. C'est l'attraction pour les passants, les anciens habitants mais aussi les élèves de l'école Marie-Curie qui sont aux premières loges pour regarder les travaux avancer. Une classe de CE2 est plus particulièrement attentive à ce qui se passe sur le chantier, celle d'Hélène Careil. Les élèves ont déjà discuté avec les ouvriers du chantier à travers les grilles qui en font le tour. Ces derniers ont pris le temps de leur expliquer les normes de sécurité et les équipements obligatoires : chaussures renforcées, casques, etc. Sans ces équipements, impossible pour eux d'aller voir de plus près et de s'approcher par exemple de « Godzilla »\*, la grande pelle qui grignote la tour. Les élèves ont pourtant des questions qui leur permettraient de compléter les pages de leur journal de classe. Qu'à cela ne tienne, *Bonjour Bobigny* est allé les poser pour eux.

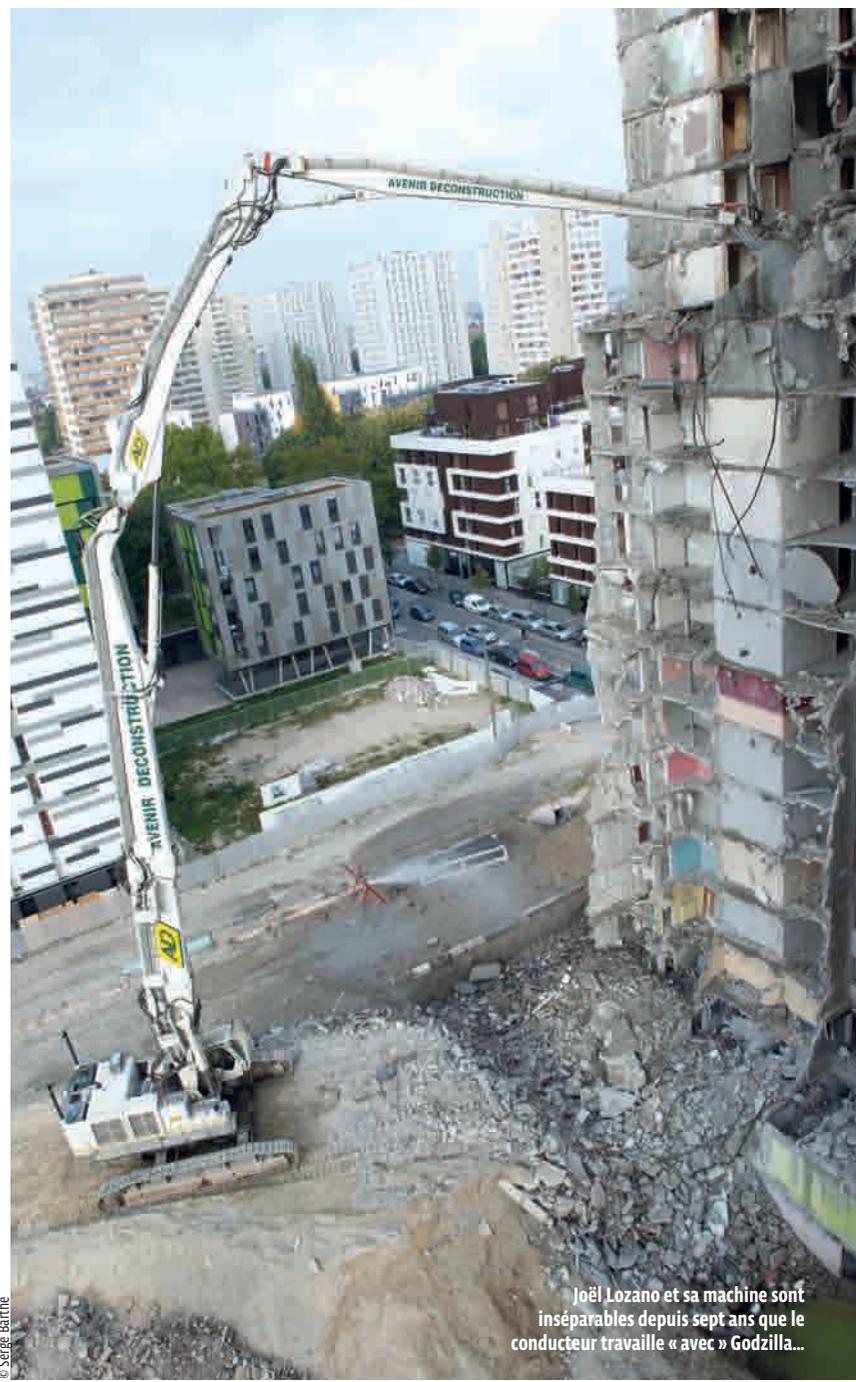
**170 TONNES!** Le mieux placé pour y répondre, c'est Joël Lozano. C'est lui qui était déjà aux commandes lorsque la machine a roulé ses chenilles sur son premier chantier : « Quand elle est arrivée en France, c'était presque un bébé, il a fallu l'adopter, la faire évoluer, on s'est apprivoisés, tous les deux. Elle a été construite par une entreprise hollandaise. C'était un premier prototype, il n'en existait pas d'autre. Avant qu'elle soit presque finie, je suis parti aux Pays-Bas faire des essais pendant huit jours. J'ai demandé des modifications pour l'éclairage, les protections : quand on utilise la machine, on a un point de vue différent de l'ingénieur qui la construit. »



© Henri Perrot

**« La machine est venue par la route mais elle a été démontée et posée sur des porte-chars, des camions à plateforme. Au total, il a fallu neuf camions » Joël Lozano**

Loueye voudrait savoir comment Godzilla est venue, peut-être en roulant ? « Non, répond Joël, elle est venue par la route mais sans rouler toute seule. Elle a été démontée et posée sur des porte-chars, des camions à plateforme. Au total, il a fallu neuf camions. Un camion par chenille, parce que chaque chenille fait déjà 20 tonnes, un camion pour le contrepois, un camion pour le corps de la machine, c'est-à-dire la tourelle avec la cabine, un camion pour la flèche, un camion pour les balanciers, c'est-à-dire le dernier morceau avant la pince, et il y en a deux : un de 11 mètres et l'autre de 17 mètres ; et une rallonge de 6 mètres, un camion pour le petit bras, encore un pour la pince au



© Serge Barthe

Joël Lozano et sa machine sont inséparables depuis sept ans que le conducteur travaille « avec » Godzilla...



© Stéphanie de Bourtray

bout du bras qui fait 13 tonnes et le godet de 5 tonnes. Quand la grue est entièrement assemblée, au bout d'une journée de travail, elle pèse 170 tonnes. »

**BIEN À L'ABRI.** Yassine demande d'où elle vient : « Avant Bobigny, dit Joël, j'étais à Toulouse, et encore avant, au printemps, à Marseille. » De fait, puisque seul Joël a le droit de conduire Godzilla, lui et sa machine voient du pays. « Après, je dois aller à Charleville-Mezières. » À son accent du Sud-Ouest, on suppose que les Ardennes ne sont pas exactement son port d'attache. Ce qui rejoint la question d'Ami, qui veut savoir où dort Joël quand il est en mission : « À l'hôtel toute la semaine, et je rentre chez moi le week-end, en Gironde. » On sent percer une pointe de reproche dans la question d'Ismaïl quand il demande « pourquoi vous détruisez cette tour ? ». Joël pourrait se contenter de dire que ce n'est pas lui qui décide, mais il ajoute : « Ma première tour, en 2008, je l'avais vu construire quand j'étais minot, ma tante habitait à côté, tous les habitants étaient là... » Il a l'habitude maintenant ; il sait qu'il n'y a pas que de la curiosité chez ceux qui le regardent travailler de loin, mais aussi de la nostalgie, les souvenirs qui renaissent en même temps que la tour disparaît. Lamine se demande si Godzilla ne croque que des tours : « Non, on s'occupe aussi des usines ; dernièrement, on a fait une usine EDF, des châteaux d'eau, des centres pétroliers, des puits de mine, des centrales à béton... En fait, on peut faire tomber

En cours, les élèves d'Hélène Careil ont travaillé depuis la rentrée sur ce chantier impressionnant situé à deux pas de leur école. Avant de choisir d'en faire un sujet de leur journal de classe.

tout ce qui est dur et haut. » Loueil a bien vu qu'un brumisateur accompagne le bras pour alourdir et faire tomber les poussières au sol, mais il se demande d'où vient l'eau : « D'une cuve installée sur le contrepoids. Elle est branchée à une arrivée d'eau qui remplit la cuve. Comme dans une caravane. Sauf que ma cuve fait 800 litres. Si l'arrivée d'eau s'arrête pour une raison ou une autre, j'ai une autonomie d'un quart d'heure/vingt minutes. » Namory s'inquiète de savoir comment Joël est protégé des gravats qui tombent et de la poussière : « Il y a des barreaux pour protéger le devant de la cabine et son toit. Et pour la pous-



© Stéphanie de Bourtray



L'école Marie-Curie (à droite) est située tout près de la tour 36-38.

© Henri Perrot

sière, elle est climatisée et pressurisée. Rien ne rentre dedans, c'est un peu comme une chambre stérile, pas aussi perfectionnée qu'à l'hôpital, mais bien protégée. Derrière la cabine, il y a une grosse boîte avec des filtres spéciaux, des filtres à charbon, qui nettoient l'air avant qu'il entre : je respire de l'air pur dans la cabine. »

**1,5 MILLION D'EUROS.** À sillonner la France avec Godzilla, Joël connaît maintenant bien la bête ; il est capable de la réparer, de l'entretenir. L'homme et l'engin sont inséparables depuis sept ans et Joël l'admet : il aime son travail et sa machine. L'intérieur est nickel, pas de boue malgré celle du chantier qui est partout. La machine et lui se complètent : Joël peut voir ce que fait la pince au bout du bras déplié à 55 mètres de hauteur grâce à l'objectif de la petite caméra montée tout en haut, comme il l'explique pour répondre à une question de Namory.

Mais pour répondre à une autre question générale de la classe, la machine n'appartient pas à son maître. Il faut dire qu'elle vaut 1,5 million d'euros. « Elle appartient à mon patron, Jean-Philippe Régnier, PDG d'Avenir Déconstruction. » Cette entreprise possède plusieurs des machines visibles sur le chantier. Des engins assez spécifiques et hors normes loués par la société Occamat, qui a préparé et fait le suivi de chantier général. Une autre machine impressionnante va bientôt venir les rejoindre, une concasseuse.

**RECYCLAGE.** Florent Beziau, qui suit le chantier pour Occamat, précise : « Pour l'instant, les gravats qui tombent de la tour sont mis sur le côté pour faire une rampe d'accès à la pelle afin qu'elle puisse atteindre l'autre côté qui n'est pas encore démolé. Ensuite, quand toute la tour sera tombée, on mettra dans la concasseuse tous les blocs de béton, de pierre, et de plâtre que la

pelle aura découpés et fait tomber. » 57 000 tonnes de gravats au total, qui seront triés, broyés, réduits en petits morceaux, les ferrailles étant triées à part. Une partie de ces gravats sera recyclée. Samy voudrait savoir combien de temps il faudra pour faire tomber la tour. Question toujours épineuse des plannings de chantier ! « Il y a toujours des péripéties, souligne Joël ; on a eu un moteur de rotation de la pince qui a explosé, et des problèmes de connectique... » Il a même fallu faire venir des Pays-Bas le « soigneur » de Godzilla durant une journée. Quand on sait qu'un jour de travail sur l'engin coûte 7 000 €, on se dépêche de le faire réparer. Mais pour l'instant, les prévisions sont à peu près respectées : fin novembre, Godzilla repartira ■

**SYLVIE SPEKTER**

\* Vue de profil, la pince aux mâchoires d'acier fait penser à la tête du monstre du cinéma japonais qui engloutit Tokyo.



# BIEN SE GARER ÇA FACILITE LA VILLE

5 5000 places de stationnement  
à ma disposition



**BOBIGNY  
JE L'AIME  
JE LA RESPECTE**

ET SI CHACUN AGISSAIT  
POUR AMÉLIORER LE QUOTIDIEN ?



[www.bobigny.fr](http://www.bobigny.fr)